



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

Belgrade, 17 June, 2021

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 7

“Construction of Gas Interconnector Serbia-Bulgaria on the Serbian territory”

Tender Ref. n.: NEAR/BEG/2021/EA-OP/0032

No.	Question	Answer
1.	<p>Submission Date: 26/05/2021 17:35 Subject: Work Schedule duration and main milestones Description: Dear Madame/Sir, Please clarify the duration for the execution of the Work or some milestone linked with the Effective Date. Thanks for the support.</p>	<p>Please refer to Clarifications No. 2, Answer No. 6. It is up to tenderer to give brief outline of his programme for completing the works in accordance with the required method of construction and stated time of completion and to attach a critical milestone bar chart (schedule of execution) representing the construction programme and detailing relevant activities, dates, allocation of labour and plant resources, etc. Please see VOLUME 1 SECTION 4 FORM 4.6.3, WORK PLAN AND PROGRAMME.</p>
2.	<p>Submission Date: 26/05/2021 18:08 Subject: Detail Design Scope of Work and milestone delivery Description: Dear Madame/Sir, Bidder understanding is that Detail Design is under Contracting Authority responsibility and, as per Technical specification and Tender documents, shall be provided "after Contract signature". Please provide the main milestone details to be linked with Procurement and Construction in order to propose an accurate and feasible Working schedule.</p>	<p>Provisional date for signature of the contract is October 2021. Please refer to Tender Dossier, Volume 1, Section 4, document “d4k_techofferform_4dot6_en” form 4.6.3 WORK PLAN AND PROGRAMME, on page 6. Additionally, please refer to Answer No. 1.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

3.	<p>Submission Date: 27/05/2021 12:12 Subject: BoQ 3 Description: With reference to item 2.1.3 and 2.1.4. A total amount of around 110.000 cubic meter to be MANUALLY EXCAVATED is foreseen. Please confirm.</p>	<p>Please refer to Corrigendum to Tender Dossier, BoQ_3 (Volume 4, 3 Gas pipeline crossing with large water courses design) and Annex 1 to this Corrigendum "BoQ_3 - replaces version 04062021".</p> <p>Instead of:</p> <table border="1" data-bbox="802 653 1477 1056"> <tr> <td data-bbox="802 653 1279 957">Manual digging with fine and coarse trough planning. After the machine excavation is completed, the trough slopes bottom will be manually dug. The resulting material should be taken to landfill or used for embankment construction. Planning is done with accuracy of 2cm from the projected angle. The price also includes the removal of water during construction.</td> <td data-bbox="1279 653 1333 957"></td> <td data-bbox="1333 653 1477 957"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="802 957 1279 1020">work in naturally moist soil (70%)</td> <td data-bbox="1279 957 1333 1020">m³</td> <td data-bbox="1333 957 1477 1020">72,464.49</td> </tr> <tr> <td data-bbox="802 1020 1279 1056">work in wet soil (20%)</td> <td data-bbox="1279 1020 1333 1056">m³</td> <td data-bbox="1333 1020 1477 1056">20,704.14</td> </tr> </table> <p>Read:</p> <table border="1" data-bbox="802 1123 1477 1495"> <tr> <td data-bbox="802 1123 1279 1430">Manual digging with fine and coarse trough planning. After the machine excavation is completed, the trough slopes bottom will be manually dug. The resulting material should be taken to landfill or used for embankment construction. Planning is done with accuracy of 2cm from the projected angle. The price also includes the removal of water during construction.</td> <td data-bbox="1279 1123 1333 1430"></td> <td data-bbox="1333 1123 1477 1430"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="802 1430 1279 1465">work in naturally moist soil (70%)</td> <td data-bbox="1279 1430 1333 1465">m³</td> <td data-bbox="1333 1430 1477 1465">7,246.49</td> </tr> <tr> <td data-bbox="802 1465 1279 1495">work in wet soil (20%)</td> <td data-bbox="1279 1465 1333 1495">m³</td> <td data-bbox="1333 1465 1477 1495">2,070.41</td> </tr> </table> <p>Modified version of the BoQ_3 (Volume 4, 3 Gas pipeline crossing with large water courses design) is attached as Annex 1 to the Corrigendum to the Tender Dossier. Tenderers are strictly requested, when preparing their tender, to use modified version "BoQ_3 - replaces version 04062021" annexed to this Corrigendum.</p>	Manual digging with fine and coarse trough planning. After the machine excavation is completed, the trough slopes bottom will be manually dug. The resulting material should be taken to landfill or used for embankment construction. Planning is done with accuracy of 2cm from the projected angle. The price also includes the removal of water during construction.			work in naturally moist soil (70%)	m ³	72,464.49	work in wet soil (20%)	m ³	20,704.14	Manual digging with fine and coarse trough planning. After the machine excavation is completed, the trough slopes bottom will be manually dug. The resulting material should be taken to landfill or used for embankment construction. Planning is done with accuracy of 2cm from the projected angle. The price also includes the removal of water during construction.			work in naturally moist soil (70%)	m³	7,246.49	work in wet soil (20%)	m³	2,070.41
Manual digging with fine and coarse trough planning. After the machine excavation is completed, the trough slopes bottom will be manually dug. The resulting material should be taken to landfill or used for embankment construction. Planning is done with accuracy of 2cm from the projected angle. The price also includes the removal of water during construction.																				
work in naturally moist soil (70%)	m ³	72,464.49																		
work in wet soil (20%)	m ³	20,704.14																		
Manual digging with fine and coarse trough planning. After the machine excavation is completed, the trough slopes bottom will be manually dug. The resulting material should be taken to landfill or used for embankment construction. Planning is done with accuracy of 2cm from the projected angle. The price also includes the removal of water during construction.																				
work in naturally moist soil (70%)	m³	7,246.49																		
work in wet soil (20%)	m³	2,070.41																		
4.	<p>Submission Date: 27/05/2021 12:12 Subject: BoQ 3 Description: With reference to item 2.1.3 and 2.1.4. Tenderer normally use</p>	<p>We do not confirm that vacuum excavation can be used instead of manual digging.</p>																		



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<p>VACUUM EXCAVATOR to dig in close to utilities, pipes and sensitive areas. Client to confirm that vacuum excavation can be used instead of manual dig.</p>	<p>The provisions of the Technical Specifications and the Drawings remain unchanged. The tender has to be fully in compliance with specific requirements defined within the Technical Specifications and all of the provisions of the tender dossier. Additionally, please refer to Answer No. 3.</p>
5.	<p>Submission Date: 28/05/2021 17:50 Subject: Personnel requirements Description: Dear Sirs, In accordance with instructions from Additional information about the Contract Notice, item No.20, we would like to ask for clarification of the item No.12.1.9 from Volume 1, Section 1 – Instructions to Tenderers, regarding the list of Contractor’s Personnel and the request posted in Technical Specifications, Section 5. Namely, the requirements from the Technical Specifications for the key staff is to possess Serbian license and specific experience. As a foreign company interested in this Project, we would kindly ask the Employer to modify this requirements and to allow fulfillment of this criteria by two persons – one with appropriate local license and another one with specific experience or to exclude possession of the license as mandatory and to give a possibility to the foreign companies to obtain those licenses until the beginning of the works. Thank you in advance. Kind regards</p>	<p>The criteria specified per expert have to be met by one person. Please note that in accordance with the Corrigendum to the Contract Notice published on TED eTendering website and CFCU website on 04/06/2021, Tenderers must demonstrate that they have access to the personnel as per Technical Specifications, Section 5 and propose staff to be employed on the contract. In VOLUME 1 Section 4 “Form 4.6.1.2 - replaces version 09032021”, Tenderers must provide list of the Contractor’s Personnel (as per Technical Specifications, Section 5) and copies of Serbian licences and certificates where required, whereas complete documentation, details and proof documents (CVs, copies of diplomas/degree and employer’s certificates) shall be submitted to the Contracting Authority after the contract is signed. Please also refer to the Corrigendum to the Contract Notice regarding corrections and modifications of the Tender Dossier, Technical Specifications (Volume 3, Technical Specifications), Section 5, Contractor’s Personnel.</p>
6.	<p>Submission Date: 28/05/2021 18:36 Subject: Extension request Description: Dear Company, cause we're still waiting some clarifications, we kindly ask you to postpone the deadline of the tender till 2nd of July.</p>	<p>Deadline for submitting tenders is 29 June 2021, 15:00 CET. Deadline for submission of tenders was already postponed by means of the Corrigendum. No further extensions of the submission deadline are expected. Additionally, please refer to Clarifications No.6, Answer No. 1.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

7.	<p>Submission Date: 31/05/2021 11:41</p> <p>Subject: Clarification about Welding process and NDT</p> <p>Description: Dear Madame/Sir, here below some clarification about Welding process and NDT:</p> <p>1. Can we weld the pipeline with welding process different from 111/SMAW?</p> <p>2. If yes for question 1, can we weld with Automatic Welding Process 135/GMAW (CRC Automatic Welding System)?</p> <p>3. If yes for question 1, can we weld with Semi-Automatic Welding Process 111/SMAW+136/FCAW (PSI Proteus Welding System)?</p> <p>4. If yes for question 2, can we control the joint welded with 135/GMAW Process with AUT (Automated Ultrasonic Testing)?</p>	<p>1. Yes, you may. Please see Clarifications No.3, Answer No. 28.</p> <p>2. Yes, you may. Please see Clarifications No.3, Answer No. 28.</p> <p>3. Yes, you may. Please see Clarifications No.3, Answer No. 28.</p> <p>4. No, you may not. Required NDT method is radiography as described in Volume 3, Technical Specifications, 6.1.1. Mechanical engineering design for gas pipeline route and auxiliary buildings (block valve station and cleaning stations), Non-destructive testing on page 101.</p>
8.	<p>Submission Date: 01/06/2021 10:11</p> <p>Subject: Subject : Request for extension of Tender documentation submission date</p> <p>Description: Dear Madams/Sirs, In relation to the Tender phase for the “Construction of Gas Interconnector Serbia – Bulgaria on the Serbian Territory”, with reference number NEAR/BEG/2021/EA-OP/0032, XXX would firstly like to express its great interest in participating in the procedure for the selection of the Contractor that will undertake the works. Since the invitation to tender, and due to the need that arises from the provision of analytical pricing for all resources and incorporated materials, a thorough investigation of the local and European market condition was</p>	<p>Please refer to Answer No. 6.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<p>identified as the crucial factor for providing a competitive and mutually beneficial price for the project. Unfortunately the global unstable conditions that we are facing with the CoViD-19 pandemic are setting a different pace in acquiring all necessary information, creating difficulties in activities related to the visit of the pipe route, in the establishment and development of necessary contacts with the suppliers and subcontractors and also in the investigation of collaboration with local suppliers and subcontractors, as the interaction with the vendors is limited to in between correspondence, that in a great percentage cannot cope with the demanding requirements of the tender procedure. In addition, and as it is widely known, the last period we are witnessing immense fluctuation in material prices that calls for a detailed investigation of the costs, causing thus more time than usual to perform costing estimation. Given the aforementioned, we are kindly requesting an extension of 3 weeks' time, from 15 June 2021 to 6 July 2021, in order to best prepare and submit our technical and financial offer. We remain at your disposal for any clarification.</p>	
9.	<p>Submission Date: 07/06/2021 11:33 Subject: Question for Construction of Gas Interconnector Serbia – Bulgaria on the Serbian Territory Description: In your answer in Clarification No. 5, Question 1, you stated that the successful Tenderer is obliged to contact the Mine Action Center to prepare the project. Considering that the costs of demining significantly affect the price, we</p>	<p>Demining is means of protection of the Contractor and determining the scope of demining is Contractor's risk. This item is not paid. Mine Action Centre ("Centar za razminiranje") has informed the End Recipient that the area around the interconnector alignment is not classified as "<i>area systematically contaminated with UXO</i>" and that "<i>the risk assessment is mandatory and the existence of UXO is possible</i>". We draw your attention to the "Health and safety during construction works" regulation published in the Republic of Serbia Official Gazette number 53/57.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	believe that before submitting the bid, it would be important that the Contracting authority submits the Design, so that all participants in the tender can include cost of demining in their offer.	
10.	<p>Submission Date: 07/06/2021 14:49 Subject: Equipment Data Sheets and Specifications Description: The information that given in the technical specification documents is not enough to carry out procurement activities of valves. We kindly request to Company clarify the below points about valves,</p> <ul style="list-style-type: none">- Construction types of ball valves (top entry or side entry)- Valve material grades of following parts; Body, Ball, Seat, Stem- What is the soft seat material requirement (VITON, PEEK, PTFE etc.)- Min. and max. Working temperature- Max. and min. working pressure- Is there a Pup requirement for welded valves ? If yes please specify required grade and standard.	<p>The description in Technical specifications on page 119 states “Shut-off valves will be in pressure range ANSI 400, and shape should be in compliance with standard API 6D.” The working medium is natural gas.</p> <p>Additionally, please refer to Clarifications 3, Answer No. 21 for EQUIPEMENT AND INSTRUMENT PROCESS DATA SHEET.</p>
11.	<p>Submission Date: 07/06/2021 15:05 Subject: Required Tests for Fittings and Flanges Description: We kindly request to Company clarify which tests have been requested for fittings and flanges at the manufacturing phase. Also, could Company provide datasheets for these materials that indicate the requested chemical composition of materials?</p>	<p>The whole manufacturing phase for fitting and flanges must be in accordance with stated standards described in Technical specifications on page 174.</p>
12.	<p>Submission Date: 07/06/2021 15:50 Subject: Eligibility Description:</p>	<p>1. Please refer to the Instructions to Tenderers, Article 3. Participation. Where an economic operator relies on the capacities of other entities with regard to criteria relating to economic and financial capacity, the economic operator and</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<p>1. With reference to Article Technical Capacity of Bidder: Bidder has subsidiary registered with EU. However, for meeting technical criteria listed in 12.2.c 1, bidder would like to use the credentials of Parent Company, which is registered in Asian country. Bidder would like to know whether such arrangement shall be qualified and considered under the "Nationality" requirements as per the aforesaid clause 12.2. c</p> <p>2. Bidder would like to know whether all bidders have to be from EU member nations?</p> <p>3. In event of JV / consortium, can one entity meet Technical criteria and another entity Financial criteria qualify?</p>	<p>those entities are jointly liable for the performance of the contract. If the candidate/tenderer relies on other entities it must prove to the contracting authority that it will have the necessary resources available to implement the contract, for example by producing a commitment by those entities to place such resources at its disposal. Such entities, for instance the parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility, and notably that of nationality, that apply to the economic operator relying on them.</p> <p>2. Please refer to the Instructions to Tenderers, Article 3. Participation. With reference to the Eligible Countries that could participate on the tender under IPA II, please refer to PRAG Annex A2a Eligibility programmes 2014-2020, available at the following link: https://ec.europa.eu/europeaid/prag/annexes.do?chapterTitleCode=A.</p> <p>Only legal entities which are effectively established in an eligible country covered by the applicable regulation are eligible for participation in the tender procedure.</p> <p>3. Yes. If a tender is submitted by a consortium the selection criteria will be applied to the consortium as a whole.</p>
13.	<p>Submission Date: 07/06/2021 16:02 Subject: Request for clarification Description:</p> <p>1. Electrical – UPS In Clarifications No. 3, Answer No. 9 there is stated 12h UPS autonomy for all MRS locations. Simple calculation for MRS Nis – 2500W on 24V DC 12 hours gives 2500W/24V = 104A. 104A*12h = 1248Ah capacity of batteries. Having in mind 24V DC at 1248 Ah gives battery rack with 20 batteries 12V DC, 105Ah, approx. 12 kg each, in total 250kg. Those 20 batteries requiring volume of approx. 0.3 m³, therefore UPS and batteries cannot be accommodated in the same cabinet (Telecommunication cabinet). In such case these quantities of batteries will</p>	<p>1. Please note that in Clarifications 3 Answer 9, 3rd line, wording: "MMRS Niš 2 500 W on 24 VDC 12 hours" does not mean: "MMRS Niš - 2,500 W on 24 VDC 12 hours".</p> <p>The name of the object is "MMRS Niš 2" and the power consumption is 500W. Therefore, your calculation with all following conclusions is not applicable.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<p>require separate room due to hydrogen emission. This has not been foreseen in current design – Tender dossier. Please clarify where batteries will be accommodated.</p> <p>2. Electrical - Lighting In Tender dossier, Volume 3, Document “Technical Specifications”, Section “4.3 Electrical design - custody transfer metering station and metering and regulating stations”, paragraph Anti-panic lights it is required to predict anti-panic lights (Ex and NoN Ex) in custody and transfer metering station. This equipment is also foreseen In Volume 5 drawing No. 21/18-1-T-4/3.1-04, We cannot find anti-panic lights in Technical specification - “4.3 Electrical design - custody transfer metering station and metering and regulating stations.xls” (Tender dossier, Volume 4). Please clarify if these lights are to be predicted in offer. If yes, please clarify where these prices should be indicated.</p>	<p>2. The Anti-panic lights will not be included in the offer.</p>
14.	<p>Submission Date: 07/06/2021 17:44 Subject: BoQ 3 and Clarification no.3 Description: On Boq 3 - item 4.4: total amount of reinforcement is 1778 kg. On clarification no 3 - item 12: total amount of rebar corresponding to item 4. is 1383 kg. Client to clarify.</p>	<p>This issue was remedied by means of the Corrigendum to the Contract Notice and Annex No.5 to this Corrigendum "BoQ_3 – replaces version 09032021" published on TED eTendering website and CFCU website on 04/06/2021. The correct estimated quantity for item 4.4 in Volume 4, 3 Gas pipeline crossing with large water courses design is 1778 kg.</p> <p>Please note that published Annex No.5 to Corrigendum to the Contract Notice - "BoQ_3 – replaces version 09032021" is replaced with modified version "BoQ_3 - replaces version 04062021". Modified version of the BoQ_3 (Volume 4, 3 Gas pipeline crossing with large water courses design) is attached as Annex 1 to Corrigendum to the Tender Dossier. Tenderers are strictly requested, when preparing their tender, to use modified version "BoQ_3 - replaces version 04062021" annexed to the Corrigendum to the Tender Dossier.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

15.	<p>Submission Date: 07/06/2021 17:44 Subject: BoQ 3 Description: As per tendere calculation, AB concrete of 16 cm has to be applied on major river crossings. Total length, as per drawings, approx 280 meters. As per item 4.2 the amount of concrete for AB purpose to be poured is 466 m³, it means approx 1,6 m³/m. I we consider AB concrete 16 cm thick, we concrete should be approx 0,4 m³/m. Available data (1,6 m³/m vs 0,4 m³/m) are not matching. Client to clarify.</p>	<p>Please refer to Corrigendum to the Tender Dossier, BoQ_3 (Volume 4, 3 Gas pipeline crossing with large water courses design) and Annex 1 to this Corrigendum "BoQ_3 - replaces version 04062021".</p> <p>In Annex 1 to this Corrigendum, "BoQ_3 - replaces version 04062021", in item 4.2, total amount of fine-grained concrete MB30 vdp with bonding accelerators is 124.37m³ (approximately 0.4m³/m).</p> <p>Modified version of the BoQ_3 (Volume 4, 3 Gas pipeline crossing with large water courses design) is attached as Annex 1 to the Corrigendum to the Tender Dossier. Tenderers are strictly requested, when preparing their tender, to use modified version "BoQ_3 - replaces version 04062021" annexed to this Corrigendum.</p>
16.	<p>Submission Date: 07/06/2021 17:44 Subject: BoQ 3 Description: With reference to item 3.4 - Installation of rock embankment while protecting the banks of watercourse. Is above mentiond item part of item 3.1; 3.2; 3.3 or is it an additional activity? If it is an additional activity, Client to detail stone dimension and layer thickness.</p>	<p>In Annexes 1 to Corrigendum to the Tender Dossier, "BoQ_3 - replaces version 04062021", item 3.4 is an additional activity used for the existing water course banks, and not included in items 3.1, 3.2 and 3.3. Stone dimension is 55 cm. Stones shall be placed in one layer.</p> <p>Please note that modified version of the BoQ_3 (Volume 4, 3 Gas pipeline crossing with large water courses design) is attached as Annex 1 to the Corrigendum to the Tender Dossier. Tenderers are strictly requested, when preparing their tender, to use modified version "BoQ_3 - replaces version 04062021" annexed to this Corrigendum.</p>
17.	<p>Submission Date: 07/06/2021 18:39 Subject: Eligibility Description:</p> <ol style="list-style-type: none">1. If the Bidder is from EU member country and using credentials of its Parent company based in Asia, can they form JV to bid for this project?2. If Bidder is from Asian country with excusive association with Serbian contractor, is this arrangement acceptable for Bidding?	<p>Please refer to the Instructions to Tenderers, Article 3, as well as Answer No. 12 under points 1 and 2.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<p>3. If Bidder is from an EU Member country and using the Credentials of its Parent company based in ASIA, Can it form association with local Serbian Contractor / Sub Contractor exclusively. Will Sub contractors Credentials and Contracting Licenses be considered?</p>	
18.	<p>Submission Date: 07/06/2021 19:40 Subject: tender guarantee Description:</p> <p>1.A. Please confirm that the Tender Guarantee can be issued in the name of the Leader of a JV or indicate which name must be mentioned in the Tender Guarantee as tenderer.</p> <p>1.B. Regarding the answer to clarifications no 3 Q&A no 17 you mentioned that: “When it comes to the Tender Guarantee, please note that the Contracting Authority/Employer does not provide prior approval of the bank or other financial institution issuing it. In any case, the guarantee must be issued by a financial institution with the highest/ investment credit rate. For additional information regarding credit rates, please refer to: https://nbs.rs/en/finansijsko_trziste/informacije-za-investitore-i-analiticare/kreditni_rejting/index.html”</p> <p>Please confirm that you refer to the Performance Security as mentioned in the Sub-Clause 4.2. that was quoted, not to the Tender Guarantee that can be issued by any financial institution (bank), not only the financial institution with the highest investment / credit rate.</p>	<p>1.A. Tender Guarantee can be issued on behalf of any member of a JV/Consortium.</p> <p>1.B. Tender guarantee in the form set out in Volume 1, Section 3 of the tender dossier must be issued by a duly registered bank. Please note that in accordance with the Instructions to Tenderers, tender guarantee must be provided in the form of a bank guarantee. With respect to the Performance Guarantee, Contracting Authority must provide prior approval of the bank or other financial institution issuing it.</p>
19.	<p>Submission Date: 07/06/2021 19:42 Subject: referenc list</p>	<p>The requirement must be met by one contract.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<p>Description: Tenderer must have successfully completed as a prime contractor at least one (1) works contract of construction of a new pipeline for transportation of a liquid or gas with a length of minimum 50 km, of which at least 10 km with minimum nominal diameter 700 mm and working pressure higher than 1.6 MPa, which is put into operation. The works contracts must have been completed at any moment during the period of past five (5) years from the date of submission of tenders.</p> <p>Please clarify if this requirement can be met by presenting 2 contracts for construction of a new pipeline for transportation of a liquid or gas which is put into operation, one with a length of minimum 50 km and another one with a length of at least 10 km with minimum nominal diameter 700 mm and working pressure higher than 1.6 MPa. In the current version of the requirement the understanding is that there must be one contract that fulfills both requirements, but usually one pipeline cannot have different diameters so practically the request is for 50 km of pipeline with minimum nominal diameter 700 mm and working pressure higher than 1.6 MPa.</p>	<p>Your request is not acceptable. The selection criteria remain unchanged.</p>
20.	<p>Submission Date: 07/06/2021 19:44</p> <p>Subject: Corrigendum and Annex 1 to it you mentioned that Form 4.6.1.2 Staff</p> <p>Description: Regarding the Corrigendum and Annex 1 to it you mentioned that Form 4.6.1.2 Staff to be employed on the contract is changed and in the form you included the Note: " Note: Tenderers are reminded that complete</p>	<p>Tenderers must demonstrate that they have access to the personnel as per Technical Specifications, Section 5 and propose staff (names and positions) to be employed on the contract. In VOLUME 1 Section 4 "Form 4.6.1.2 - replaces version 09032021", Tenderers must provide list of the Contractor's Personnel (as per Technical Specifications, Section 5) and copies of Serbian licences and certificates where required, whereas complete documentation, details and proof documents (CVs, copies of diplomas/degree and employer's certificates) shall be submitted to the Contracting Authority after the contract is signed.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<p>documentation, details and proof documents (CVs, copies of diplomas/degree and employer's certificates) shall be submitted to the Contracting Authority after the contract is signed. These personnel will be subject to the approval of Contracting Authority before the commencement date."</p> <p>Please clarify which information we should include in this form because it is still named List of the Contractor's Personnel (as per Technical Specifications, Section 5) and copies of Serbian licenses and certificates where required. Should we only present the positions, or positions + names of the persons. All documents, detail and proof will be presented after the contract is signed or we should still present the Serbian licenses and certificates as indicated in the title?</p>	
21.	<p>Submission Date: 08/06/2021 09:10 Subject: Strength and leak testing Description: According to Volume 3_ Technical Specification, page 138/672, "Strength and leak testing", items 2 to 6 , presents a preliminary leakage testing with compressed air (at 6 bar) prior Coating activities and just after acceptance of the welding. Bidder highlights that this is not a common practice for mainline and will create an unreasonable cost to the Project. Bidder requests a clarification for mainline, that strength and leakage test will be conducted once, after coating & backfilling of lowered pipe.</p>	<p>We confirm that strength and leakage test will be conducted once, after coating & backfilling of lowered pipe.</p> <p>Bubble test with compressed air is not mandatory.</p> <p>Pressure testing (Strength and Tightness test) should be done in accordance with standards SRPS EN 12327 and Official Gazette of RS no 37/2013-24, 87/2015-73.</p>
22.	<p>Submission Date: 08/06/2021 09:13 Subject: Bedding and padding activities</p>	<p>Please refer to Clarifications No. 4, Answer No. 49.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<p>Description: -BoQ 2.1, Item 2.3: it is stating that pipeline has to be covered, up to 15 cm above pipe, with SAND. - Volume 5, Drawings No 061 to 197 (21_18-1-T-2_1.1 Construction design of gas pipeline MG10), page 217/221, Typical Trench Sections: There is no additional information for bedding and padding material. -Technical specification, page 134, LOWERING THE PIPELINE IN THE TRENCH, item 6, states: "sand or soil which does not contain rocks, clumps or other foreign objects which could damage the insulation" is acceptable. Bidder requests a clarification, if screened excavated material with absence of sharp edges and maximum diameter of 25mm, is suitable for bedding and padding activities, or the use of sand is mandatory regardless soil conditions?</p>	
23.	<p>Submission Date: 08/06/2021 09:19 Subject: Technical Specifications (Volume 3, Technical Specifications) Section 5, Contractor's Personnel (FIDIC Sub-clause 6.9) / on pages 31-34 Corrigendum to the Contract Notice.pdf / on pages 5 of 8 Description: In the Volume 3, Technical Specification, 5. Contractors Personnel, and Corrigendum to the Contract Notice, it is defined that the Contractor's Personnel will include, among the other personnel required, electrical engineers with following licences valid in Serbia: 2. Site managers / electrical engineer, licence 450 and 9. Cathodic protection experts, licences 350, 352,450. Considering that electrical works for this project include following activities, all of them related to either low voltage or telecommunication :</p>	<p>Your proposal is not accepted. No additional licences will be required.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	<ul style="list-style-type: none">• Electrical design - Gas pipeline cathodic protection (Item 4.1. in BoQ), as well as the• Telecommunication and signal installation design - Fiber optic cable (Item 5.1 in BoQ) and• Telecommunication and signal installation design – Telemetry (Item 5.2 in BoQ), please consider adding licence 453 (Responsible Constructor for Telecommunication Networks and Systems) to be acceptable for both positions 2. Site manager and 9 Cathodic protection expert. Also, please consider adding license 353 (Responsible Designer for Telecommunication Networks and Systems) for position 9 Cathodic protection expert.	
24.	<p>Submission Date: 08/06/2021 15:37 Subject: Procurement Description: Considering that Detailed Design will be done by Client (Clarification No.2, question 27), will BoQ for construction be issued to Contractor including spare/construction allowance quantities? In other words: do Tenderer have to include in his quotation spare/construction allowance quantity (i.e. X% in addition of pipe length) during bidding phase or will it be included in Detail Design and BoQ issued for construction to Contractor?</p>	<p>BoQ shows estimated constructed lengths. No spare lengths are paid for.</p> <p>Tenderers should not change the quantities in the Bill of Quantities. This Bill of Quantities is part of the Contact.</p>
25.	<p>Submission Date: 08/06/2021 15:38 Subject: Clarification No.3 Description: With reference to question number 4. After review of mentioned documents and standards (SRPS EN 12327 and Official Gazette of RS no 37/2013-24, 87/2015-73), Tenderer understands that no leak test/bubble test with compressed air is</p>	<p>Yes, we confirm that no leak test/bubble test with compressed air is mandatory before insulation installation (Field Joint Coating) and immediately after welding. Pressure testing (Strength and Tightness test) should be done in accordance with standards SRPS EN 12327 and Official Gazette of RS no 37/2013-24, 87/2015-73.</p>



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	mandatory before insulation installation (Field Joint Coating) and immediately after welding. Client to confirm.	
26.	Submission Date: 08/06/2021 17:46 Subject: Provision of Practical Guide Description: Dear Madame/Sir, please provide the "Practical Guide" in order to have better picture on the specifications.	If by "Practical Guide" you refer to PRAG Practical Guide, it is available from the website: https://ec.europa.eu/europeaid/prag/ .
27.	Submission Date: 08/06/2021 17:47 Subject: Provision of Geotechnical Report Description: Dear Madame/Sir, please provide the Geotechnical Report.	Please refer to Clarifications No. 2, Answer No. 7.
28.	Submission Date: 08/06/2021 17:51 Subject: Commencement Date and missing reference Description: Dear Madame/Sir, please clarify the meaning of the "commencement date" since the point 8.1 and 8.2 are missing in the "Particular Condition" of the Contract .	For the meaning of the Commencement Date, please see General Conditions of Contract, Sub-clause 1.1.3.2.
29.	Submission Date: 08/06/2021 17:51 Subject: Volume 5 - section 5.2 (missing document) Description: Dear Madame/Sir, please provide the document of Volume 5 - section 5.2	The mentioned documents are available for inspection, in Serbian language only, as it is stated in VOLUME 5, Section 5.2. Documents are available at the following address: JP Srbijagas Address: JP Srbijagas, 11000 Belgrade, Autoput 11, Person in charge: Vladimir Likic, Development Sector Director Tel.: +381-64-888-36-36 E-mail: vladimir.likic@srbijagas.com Please note that the documents are available only for inspection, not for collection in any kind of hard or electronic copy during the tendering stage.
30.	Submission Date: 08/06/2021 17:55 Subject: Demining - UXO investigation	Please refer to Answer No. 9.



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

	Description: Dear Sir/Madame, we have read the Contracting Authority answer to same topic. Our understanding is that Contractor shall follow the Serbian Law but, is not clear, if is in the Contractor scope of work.	
31.	Submission Date: 08/06/2021 17:59 Subject: Construction Commencement point Description: Dear Madame/Sir, please confirm if the construction sequence direction is from TRUPALE station to Dimitrovgrad station or, differently, the strategy can be chosen by Contractor itself.	No, direction from Trupale station to Dimitrovgrad station is not mandatory. See also in Volume 3, Technical Specifications, 2.11 Programme.
32.	Submission Date: 08/06/2021 18:02 Subject: Intelligent Pig execution Description: Dear Madame/Sir, Please clarify if Contracting Authority requests the execution of the Intelligent Pig.	Intelligent Pig Testing is not in the scope of this Contract.